

德州天堂

蘇珊·伊莉莎白·菲力普斯◎原著

孫 玟◎譯



Heaven

by Susan Elizabeth Phillips



浪漫經典 581



林白出版

中



德州天堂

Heaven, Texas

原著者：Susan Elizabeth Phillips

蘇珊·伊莉莎白·菲力普斯

譯者：孫 瑋

林白出版社有限公司

寫情 寫意 寫知性

亦舒

作品集〔155〕

妳現在快樂，是為著一個人；悲傷，
也是為著同一個人。既然這個人對妳那麼重要，
若有瑕疵也得包庇，莫因小失大。

鄰室的音樂

定價：新台幣190元

林白出版社
台北市龍江路71巷15號1樓
電話：02 2776 5889
郵撥帳號◎00149809

寫 情 寫 意 寫 知 性



亦舒

作品集〔156〕

黑羊

在他的世界裡，沒有責任、
戒條、禁忌，全部都是肉體的歡愉，
他可以帶我們盡情去享受男歡女愛。

定價：新台幣190元

林白出版社 台北市龍江路71巷15號1樓 電話：02 2776 5889 郵撥帳號◎00149809

浪漫經典 580

惡魔

情人

維琴尼亞·荷莉◎原著
劉莎蘭◎譯

基爾特伯爵歐席恩自囚犯船逃離，他的心中只有復仇，再也容不下其他的感情。他綁架了仇敵的女兒孟翡翠，要讓她成為他的情婦，以使仇人的顏面掃地。但他並未意料到自己鋼鐵般冷硬的心，竟被翡翠融化了……

——定價：200元——

林白出版社

台北市龍江路71巷15號

電話：2776-5889 傳真：2771-2568

郵撥帳號：0014980-9

• 浪漫經典 581 •

A decorative border with symmetrical floral and scrollwork patterns, framing the title text.

德州天堂

Heaven, Texas

原著者：Susan Elizabeth Phillips

蘇珊·伊莉莎白·菲力普斯

譯者：

林白出版社有限公司



Heaven, Texas

by Susan Elizabeth Phillips

國際中文版授權 © 大華里時公司有限公司

Copyright © 1995 by Susan Elizabeth Phillips

Chinese language Publishing rights
arranged with The Axelrod Agency

through Big Apple Tuttle-Mori Agency, Inc.

Chinese language Copyright © 1998, by
Lin Po Publishing Company, Taiwan.





浪漫經典之581

德州天堂

Heaven, Texas

中文原著發行日期及版次：

第一版1998・8月

原 著：Susan Elizabeth Phillips

譯 者：孫 玟

主 編：楊孟華

執行編輯：林春杏 封面繪圖：施凱文

美術編輯：麥發強

校對：周貝桂 張曉惠 林春杏

發行人：林星吟

發行所：林白出版社有限公司

地址：台北市龍江路71巷15號一樓

電話：(02)27765889-0

傳真：(02)27712568

郵撥帳號：001498

發行字號：局版字號：002246

排版者：普辰電腦排版有限公司

地址：台北市大安區仁愛路三段111號5F

定價：新台幣200元

初版：八十

國際書碼：ISBN 957-812-740-5

國際中文版權經原作者代理人

大蘋果股份有限公司授權出版發行

版權所有 翻印必究

本社法律顧問：許文彬律師・莊柏林律師・

蕭雄林律師

東南亞總代理：皇冠出版社

地址：60加冷布丁路#06-00新加坡349320郵區

Tel：02-7472996 Fax：02-7438636

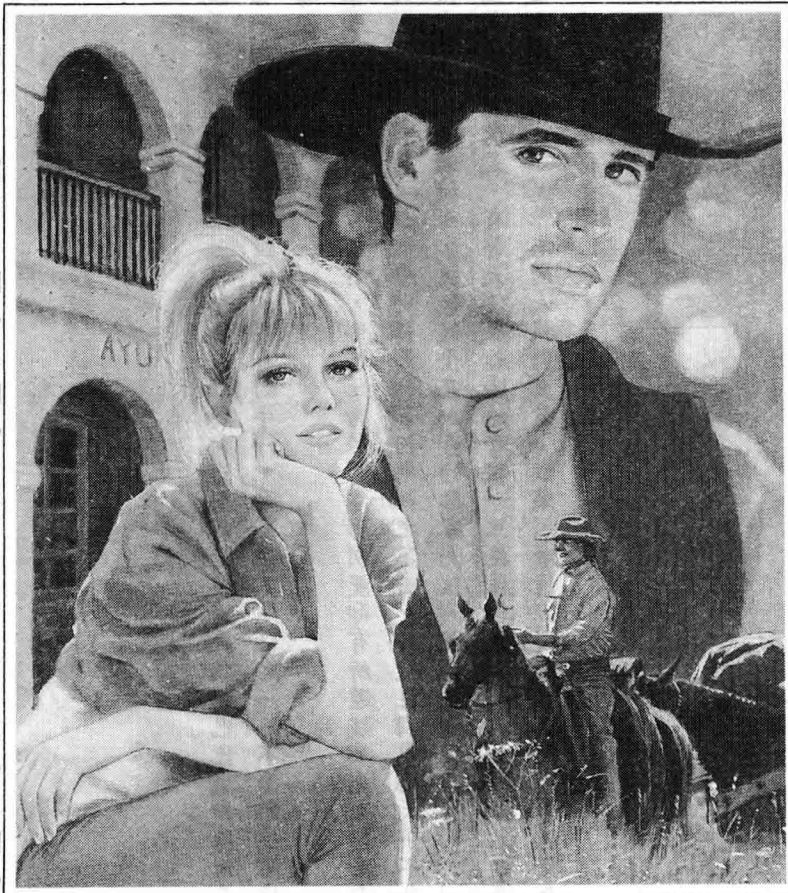
倘有倒裝、缺頁、污損請寄回調換

Printed in Taiwan

就算必須赴湯蹈火，施葛蕾也決心要將運動界的傳奇人物鄧巴比拖回德州天堂鎮拍攝他第一部動作片。但馴服一個自負的牛仔，卻恐怕不是這名一絲不苟的俄亥俄州壁花所能勝任。

儘管五官俊美，魅力四射，鄧巴比對於當電影明星卻有所遲疑，更不想與那個頤指氣使的小處女合作，但心中的倩影卻如何也揮之不去。於是這個唯恐天下不亂的花花公子決定要將她改頭換面，讓她從平凡無奇的鄰家女孩，蛻變成德州野貓。

萬萬沒想到的是，有著天使般心腸的野貓一旦施展魅力，小鎮上壓根兒沒有壞男孩的躲藏之處。兩個一見難忘的人找到真愛、歡樂、激情，還有唯有天堂才能撮合的良配之際，小鎮也給搞得熱鬧滾滾，天翻地覆……



1

「貼身保鏢！我不需要什麼保鏢！」

鄧巴比在地毯上踱步，紫色鱷魚皮牛仔靴的銀色鞋尖在陽光下閃耀。走著走著，忽然雙手按住他律師的辦公桌。

艾傑克謹慎地注視他。「風車電影公司認為你需要。」

「我才懶得理他們怎麼想。誰不知道南加州的人沒腦子。」巴比挺直腰。「也許只有一些牧人例外。」他把瘦長的身軀收進皮椅內，兩腳架上桌子，腳踝交疊。

艾傑克觀察著他最重要的客戶。巴比今天的穿著可算保守，白色亞麻長褲，淺紫色絲襪衫，紫色鱷魚皮靴，淺灰色牛仔帽。這位前外線接球員走到哪裡都少不了一頂牛仔帽，他有些女友還信誓旦旦地說他連做愛都不摘下帽子，傑克並不怎麼相信。儘管職業橄欖球生涯使他十年來泰半住在芝加哥，巴比倒真是以身為德州人而自豪。

有著那張封面人物的俊臉，吃定女人的笑容，兩枚燦爛奪目的超級杯冠軍鑽戒，鄧巴比是職業橄欖球界最赫赫有名的金童。

打從職業生涯一開始，電視觀眾就愛上了他鄉村男孩的彬彬有禮，但與他對戰的球員卻不敢受這乖寶寶形象所惑。他們知道巴比聰明無比，銳不可當，要多強悍就有多強悍。他非但是國家聯盟有史以來最多采多姿的外線接球員，同時也是最優秀的。五個月前的超級杯，他膝蓋受傷，不得不以三十三歲之齡退休，好萊塢自然不會放過機會，一心想把他塑造成冒險動作片的新英雄。

「巴比，風車的人自有擔心的理由。他們付了幾百萬來拍你的第一部電影。」

「我是橄欖球員，不是見鬼的電影明星！」

「你去年一月就退休了，」傑克指出。「況且簽下電影合約也是你的主意。」

巴比摘掉帽子，抓抓濃密的金髮，再把帽子戴上。「我那時喝醉了，又正在擔心未來。你明知道不該讓我在醉醺醺的時候做出重要的決定。」

「我們是老朋友了，可我還沒見你喝醉過，這個藉口行不通。你碰巧也是我所認識、最有生意頭腦的人，而且你又不缺那個錢。假如你不想和風車簽約，你根本就不會簽。」

「我現在又改變主意了。」

「你簽過的合約我已數不清，但從來沒有毀約過。你確定要從現在破例？」

「我沒說要毀約。」

傑克整理兩個檔案夾。他們是十年的朋友，但他卻不敢說自己比巴比的理髮師更瞭解他。外表雖然和善，巴比卻是非常注重隱私的人。這點，傑克倒不怪他。這世上每個人都想和鄧巴比沾親帶故，他不得不保護自己。依傑克看來，巴比做的還不夠好。隨便哪個退休運動員、窈窕女郎、鄉親故舊，只要編得出一套賺人熱淚的故事，就能讓巴比上當。

傑克撥開雪茄頭的銀色錫箔。「純粹是好奇，你知道怎麼演戲嗎？」

「知道個頭！」

「我也是這麼想。」

「反正有什麼差別？電影不就是這麼回事，不是踢人屁股，就是脫女人衣服。

嘿，這些我八歲就會了。」

傑克會心一笑。巴比雖然這麼說，但他知道他打算在電影界一鳴驚人。巴比無論做什麼事，都要做到盡善盡美，購買土地也罷，併購新企業也罷。不過話說回來

，他這次可真是不慌不忙。

傑克往椅背一靠。「兩小時前我才和風車的柯柳兒談過，她非常不快樂，尤其是因爲你堅持要在杜樂沙拍攝。」

「他們說要拍德州小鎮，而你也知道那裡的經濟有多需要提振。」

「我還以爲你竭盡所能地想避開你的家鄉呢，尤其是目前那裡又正忙著什麼重建小鎮的盛大慶典。」

巴比瑟縮。「別提醒我。」

「不管怎樣，你得過去。風車已經把設備人員都搬去了，但是沒有你，他們沒法開工。」

「我會去的。」

「兩週前你也說你會去洛杉磯開會、試裝。」

「試什麼狗屎裝，簡直浪費時間。我早就是國家聯盟最炫的衣架子，還試什麼裝？」

傑克放棄了。一如往常，巴比決定要我行我素。剝開他平易近人的假象，這個德州佬倔得跟驢子一樣，不喜歡給人牽著鼻子走。

巴比把腳放下來，緩緩起身，雖然盡力掩飾，傑克仍看出不得不退休對他的傷害。自從醫師說不能再打球，巴比就像瀕臨破產的人一樣夜以繼日埋首工作，一點也不像是運動界的傳奇人物，坐擁芝加哥星隊付出的百萬薪資，而這百萬薪資與他的資產一比，不過杯水車薪。依傑克的猜想，這一份電影合約可能只是巴比在思索餘生該何去何從之際，打發時間的調劑。

巴比停在門口，用那令所有聯盟球員都退避三舍的眼神冷冷看向律師。「跟風車聯絡吧，叫走那些保鏢。」

傑克並未被他的客氣所騙。巴比向來知道他要什麼，而且一定會達到目的。「人家可能已經上路了。而且他們派的是隨從，不是保鏢。」

「我說我會去杜樂沙，我就會去。要是那個混帳保鏢跑出來，以為他可以牽著我的鼻子走，那他最好有金剛不壞之身，否則的話，最後我會把我的名字刻在他背上，讓他終生不忘。」

傑克瞧了瞧面前的黃色紙板，決定此刻不應告訴巴比，風車公司派來的「金剛不壞之身」芳名是施葛蕾。悄悄將紙板收到檔案夾下，他衷心希望施小姐有圓翹的玉臀，男人一見就垂涎的豐胸，還有食人魚的本能。否則，碰上鄧巴比，她一點機

會都沒有。

施葛蕾正在忍受剪壞了頭髮的第一個月。潮濕的七月晚風將一綵紅銅色頭髮吹到眼前，她就知道不該信任一個叫愛德先生的美髮師。但她向來不是悲觀的人，所以非但沒有成日對這淒慘的髮型憂心忡忡，而是鎖上租來的車，走上鄧巴比家的行道。

弧形車道上停了六輛車，逐漸接近俯瞰密西根湖的這幢柏木與玻璃建築，她聽見震天的音樂。時間將近九點半，她很想把會面延到明天早晨，那時休息過一夜，不會那麼緊張。可惜時間緊迫，她必須向柯柳兒證明，她能夠效率十足地執行第一件任務。

這幢房子頗不尋常，低矮匍匐，屋頂呈尖角。上漆的前門鑲著大腿骨似的鋁門把。房子似乎不合她的品味，但也因此更耐人尋味。不去理會胃裡亂竄的蝴蝶，她毅然按下門鈴，一面整理她最好的藍色套裝。套裝沒什麼曲線，裙擺不長不短，一點也不時髦。一路從洛杉磯飛到芝加哥的歐海爾機場，裙子已縐得不像樣，但她反正一向不會穿衣服。有時葛蕾覺得她的流行感早已扭曲，起碼落後二十年，誰教她